Taller de redacción periodística para el aula de ELE: la entrevista

Óscar Domínguez Núñez
Profesor colaborador del Instituto Cervantes de São Paulo

Elena María Barcellós Morante
Profesora colaboradora del Instituto Cervantes de São Paulo

Los medios de comunicación constituyen una de las principales fuentes de material auténtico para el aula de ELE. No obstante, en muchas ocasiones su uso queda reducido a la presentación de textos relevantes de las principales figuras del periodismo en habla hispana que abordan asuntos relacionados con las unidades temáticas con las que trabajamos en clase. En nuestra opinión, el trabajo con este tipo de materiales tan ricos y variados no puede anclarse en el desarrollo de la competencia lectora y la competencia sociocultural, sino que tiene que ampliarse mediante el diseño de actividades que exploten e integren con creatividad, interés y motivación, las cuatro destrezas comunicativas.

El objetivo de este taller es la presentación de algunas actividades comunicativas a partir de la entrevista, uno de los géneros informativos que despiertan más interés. Las actividades que vamos a desarrollar permiten su adaptación a varios niveles de dificultad, pueden ser fácilmente integradas en varios módulos de la secuencia didáctica que sigue el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y el *Nuevo plan curricular del Instituto Cervantes* y les ofrece a los estudiantes un contenido rico, atractivo y motivador.

La aplicación metodológica que orienta el desarrollo de las actividades que presentamos es el enfoque por tareas, basado en una programación procesual, (Zanón, 1995). La selección y secuenciación de las tareas previas y derivadas que mantienen una estrecha vinculación con la tarea final (Martín Peris, 2004) nos permite proponer una programación flexible cuyo objetivo final es la elaboración de una tarea final significativa que mantiene una relación estrecha con las actividades de aprendizaje y comunicación previas y necesarias para su completa realización.

A partir de la presentación de tres entrevistas a personajes conocidos del ámbito cultural hispanoamericano, discutiremos las principales características de este género informativo, adaptándolas a nuestros fines didácticos como profesores de ELE y detallaremos una secuencia de actividades que rentabilizan el uso de estos materiales teniendo como principios de orientación la participación activa del aprendiente, la interacción y negociación a partir de una necesidad de comunicación auténtica y verosímil en el marco de una acción colaborativa entre todos los actores del proceso de aprendizaje y la integración de las cuatro destrezas comunicativas.

DESARROLLO DEL TALLER

Tarea 1. Las características de los personajes entrevistados y del entrevistador

Objetivo: Repasar vocabulario de rasgos físicos y de carácter. Repasar verbos para describir y verbos para referirnos a las transformaciones y cambios: hacerse, llegar a ser, convertirse en, ponerse, volverse, quedarse.

Agrupación: Parejas o tríos

• En primer lugar se les pide a los alumnos que traten de recordar alguna entrevista que les interesó mucho y que intenten aportar argumentos que definan qué es una buena entrevista.

• Se forman parejas y se les pide que citen los elementos que, según su punto de vista, debe tener una entrevista.

• Una vez hecho esto, se les pide que sinteticen en cinco las cualidades que un entrevistador debe poseer.

• A continuación deben escribir una relación de tres nombres de personajes que les gustaría entrevistar, entre ellos deben intentar citar al menos uno del mundo hispánico, y explicar por qué.

• Deben relacionar, asimismo, tres o cuatro preguntas que les harían a esos personajes.

• En la agrupación general los alumnos deberán alcanzar un acuerdo, justificando siempre sus opiniones, en relación a los tres personajes interesantes que les gustaría entrevistar.

Por nuestra propia experiencia en la realización de este taller, podemos citar con bastante margen de éxito que es muy posible que entre los personajes haya aparecido Pedro Almodóvar, el director de cine español con mayor prestigio internacional, Gabriel García Márquez, el escritor de lengua hispana vivo más conocido o el líder cubano Fidel Castro. En cualquier caso, el profesor dispondrá de entrevistas con estos personajes para debatir sobre las claves más interesantes de este género informativo.

En relación a Fidel Castro, en Internet se encuentran tres entrevistas realizadas en los últimos años al gobernante cubano en el siguiente enlace: <http://www.avizora.com/publicaciones/reportajes_y_entrevistas/textos/fidel_castro_entrevista_0014.htm>.

En relación a Pedro Almodóvar, destacamos una entrevista concedida al diario *El País* con motivo del estreno de la película *Volver*.

<http://www.elpais.com/articulo/cine/vez/tenga/inventarme/nueva/vida/elpcinpor/ 20060317elpepicin_1/Tes>.

Otra entrevista muy interesante sobre un personaje del mundo del cine y la literatura y el periodismo es la entrevista a Gonzalo Suárez en el suplemento cultural de El País.

<http://www.elpais.com/articulo/ensayo/Todavia/acabare/siendo/sea/mayor/elpepuculbab/200604 22elpbabens_1/Tes>.

En cuanto a Gabriel García Márquez el profesor dispone en la siguiente dirección electrónica del centro Virtual Cervantes, un gran catálogo de entrevistas, fragmentos literarios y análisis sobre la obra del premio nobel colombiano: <http://cvc.cervantes.es/ACTCULT/garcia_marquez/red.htm>.

Destacamos especialmente la «casi» entrevista de Jesús Quintero, el popular loco de la colina, a Gabo: <http://www.el-mundo.es/larevista/num124/textos/quinter1.html>.

Tarea 2. Las partes de la entrevista

El profesor les proporcionará a los alumnos un fragmento de la entrevista de Rosa Montero a un personaje conocido por todos, el actor de Hollywood Russell Crowe, y les pedirá a los alumnos que observen las partes que forman la entrevista con el objetivo de que señalen las semejanzas y diferencias con las de la noticia.

- A partir de las conclusiones a las que lleguen los alumnos y con las informaciones de que dispone, el profesor les presentará los elementos necesarios para la elaboración de una entrevista:

Claves de la entrevista:

- El titular no suele ser objetivo, sobre todo en el caso de personajes conocidos, a veces es una frase que resume el tono de la entrevista o una declaración o idea del personaje que el periodista considera como la más importante o la que mejor define el carácter del entrevistado.

- Encontramos un texto destacado del cuerpo de la noticia la entradilla que sirve de presentación del personaje o de resumen del contenido de la conversación entre los el entrevistador y el entrevistado. Se trata de la entradilla en la que además de informaciones objetivas nos deparamos con percepciones subjetivas, impresiones y sensaciones del periodista, es un texto rico que sirve de gancho para entrar en el cuerpo de la noticia y en el que hallamos una mezcla narración con descripción.

- El cuerpo de la entrevista, además del juego sincopado de preguntas y respuestas, el cuerpo de la entrevista incluye descripciones o percepciones del periodista que enriquecen el ritmo y le confieren una cualidad cinematográfica o teatral al personaje, que ensancha de esta manera sus matices y características más destacadas.

Tarea 3. El titular y la entradilla a partir de unas declaraciones de García Márquez

Vamos a oír unas declaraciones de Gabriel García Márquez, extraídas de un documental sobre la vida y obra del premio Nobel colombiano. En esta parte del documental, Gabo habla sobre su obra más conocida, *Cien años de soledad*. A partir de las declaraciones del personaje y con la documentación previa que tienes del perfil que realiza Jesús Quintero sobre el autor, elabora un titular y una breve entradilla para una entrevista que será publicada en un diario de información general.

Las declaraciones de García Márquez se encuentran en la siguiente dirección electrónica:

<http://www.youtube.com/watch?v=CMJT51w_BVY>.

Tarea 4. La entrevista test

Una posible tarea final para este taller sería la elaboración de una entrevista en profundidad con el compañero. Sin embargo, las limitaciones de tiempo, la imposibilidad de una recogida previa de datos y el escaso conocimiento entre sí de la mayoría de los participantes en una actividad de esta naturaleza, imposibilita una tarea con estas características que, muy probablemente, quedaría condenada a una entrevista superficial o, a lo sumo, a la exposición de una secuencia de datos biográficos.

Debido a estos factores, proponemos una tarea alternativa que también nos parece altamente interesante para nuestros intereses didácticos, además de ser atractiva y motivadora para nuestros alumnos: la entrevista test.

A continuación se ofrece una entrevista que opta por un estilo basado en preguntas cortas y directas. Se trata de una entrevista de Feliciano Fidalgo, auténtico maestro en este tipo de textos, repletos de una sutil ironía que no solo nunca pierde el respeto a la persona entrevistada, sino que realza con este estilo tan particular los rasgos más marcados de su personalidad. La capacidad de sintetizar el conocimiento del entrevistado, las dosis necesarias información y altas dosis de opinión a veces en una única pregunta es una característica de este entrevistador que contribuyó a que la contraportada del diario *El País* fuese una de las secciones más leídas por la inteligencia, mordacidad y creatividad de sus entrevistas, donde siempre hay juegos de palabras, metáforas y símiles que forman un mosaico de recursos creativos de indudable interés para nuestros alumnos.

La entrevista que hemos seleccionado es un texto de finales de los años 80 —Fidalgo falleció a finales de los noventa— que no ha perdido frescura ni interés. Es una entrevista a una popular presentadora radiofónica y televisiva de aquellas fechas, Julia Otero.

<http://www.geocities.com/julia_otero/entrevistas/entrevista37.html>.

A partir de este documento los alumnos tendrán que elaborar en parejas o pequeñas agrupaciones un cuestionario de diez preguntas que consideren interesantes para una entrevista, independientemente de la actividad profesional o la personalidad del entrevistado. Una vez finalizada esta tarea tendrán que sentarse con otros compañeros y realizarles el test. Al final tendrán que producir un titular y un pequeño perfil a modo de entradilla de una extensión no superior a las cinco líneas, con las informaciones que han recabado.

Tarea 5. Tarea final. La entrevista en profundidad (actividad que puede ser realizada fuera del aula)

A partir de todas las informaciones y las claves que han sido trabajadas para la realización de una buena entrevista y poniendo en práctica los temas abordados anteriormente: cualidades del entrevistador, técnicas de la entrevista, capacidad de síntesis y elección de un vocabulario simultáneamente rico y preciso, deben realizar una entrevista a un personaje de su entorno. Esta entrevista debe constar de un titular y una entradilla que sirva como tarjeta de presentación del personaje y en la que haya mezcla de percepciones e impresiones subjetivas con informaciones objetivas, vocabulario rico y variado, recursos para la valoración y expresión de sentimientos abstractos, eventualmente verbos de cambio y la correspondiente transcripción de las preguntas y respuestas.

CONCLUSIONES

La utilización de textos periodísticos en el aula ELE siempre ha sido un recurso importante para el desarrollo de la comprensión lectora, tanto por representar un valioso espectro de posibilidades de trabajo con muestras de lengua auténticas, como por ser un marco cultural de la lengua meta. En este taller presentamos una serie de actividades que van más allá del ejercicio de la comprensión lectora, fomentando la integración de las cuatro destrezas a partir de los intereses y la motivación de los alumnos, puesto que la propuesta de la tarea final atiende a estos dos pilares indispensables para el éxito de nuestra práctica docente. Asimismo, nuestra propuesta didáctica en el marco de una metodología socioconstructivista y humanista, estimula un diálogo horizontal entre la lengua y la cultura meta y la realidad sociocultural del aprendiente, considerándolo como un *hablante intercultural*. La secuencia didáctica que hemos presentado le proporciona a este aprendiente un conjunto de instrumentos y claves significativas para acercarse a la lengua y la cultura que está estudiando a través de una serie de procesos que movilizan una postura autónoma y activa, por lo que contribuye a desarrollar la triple dimensión del alumno en el currículo ELE: como agente social, como hablante intercultural y como aprendiente autónomo.

BIBLIOGRAFÍA

Martín Peris, E., 2004. «¿Qué significa trabajar en clase con tareas comunicativas?», *redELE* 0,
[en línea], <http://www.sgci.mec.es/redele/revista/martin.shtml>.
Zanón, J., 1995. «La enseñanza de las lenguas extranjeras mediante tareas», *Signos* 14, pp. 52-67.
En la siguiente dirección electrónica del Ministerio de Educación y Ciencia encontramos un panel con los principales géneros periodísticos en el que se detallan sus principales rasgos así como sus técnicas y procesos.

<http://recursos.cnice.mec.es/media/prensa/bloque4/index.html>.